



NOTICES TO MARINERS

Issue No.31 (Total No.1086)

Notice No.705-721

1 August 2022

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44127	NANCAO FAIRWAY(I)	1:25 000	2022年7月第42版	
2	44128	NANCAO FAIRWAY(II)	1:25 000	2022年7月第42版	
3	44129	NANCAO FAIRWAY(III)	1:25 000	2022年7月第42版	
4	88301	APPROACHES TO WAILUOMEN CHANNEL	1:40 000	2022年7月第6版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44127	NANCAO FAIRWAY(I)	1:25 000	2022年3月第41版	
2	44128	NANCAO FAIRWAY(II)	1:25 000	2022年3月第41版	
3	44129	NANCAO FAIRWAY(III)	1:25 000	2022年3月第41版	
4	88301	APPROACHES TO WAILUOMEN CHANNEL	1:40 000	2020年8月第5版	

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX


Bohai Sea	Yingkou Port	(706),(715)
	Tangshan Port	(707)
	Tianjin Port	(708),(709)
Yellow Sea	Miaodao Archipelago	(705)
East China Sea	Approaches to Binhai Port	(716)
	Zhoushan Archipelago	(710),(717)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(718),(719)
South China Sea	Wanshan Archipelago	(711)
	Zhujiangkou	(720),(721)
	Wailuomen Channel and Approaches	(712)
	Hai'an Bay	(713)
Beibu Gulf	Weizhou Island Southwestwards	(714)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED


Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12002	705	
12338	705	
13001	706	715
13111	706	
22001	707	
22111	707	
22122	707	
22123	707	
23001	708	
23101	708,709	
23135	708,709	
23136	708,709	
1301	705	
1302	705	
1303	706	
1304	705,707	
42321		716
51001	710	
52001	710	
52134	710	
52173	710	
53132		717
53171		717
63111		718,719
84001	711	
84002	711	
84203	711	
84206	711	
84211	711	
84214		720,721
84221	711	
84226		720
87001	712	
88001	712,713	
88301	712	
88302	712	

Notices to Mariners

705.Yellow Sea – Miaodao Archipelago – Nanhuangcheng Island Southeastwards –Obstruction






Insert  网箱 38°19'24"N,121°00'28"E
Note: 该障碍物为“经海002号”海洋牧场网箱,长56m,宽56m,型深40m,
 最大作业吃水36.5m。
Chart 12002[2022-349] 12338[2022-349] 1301[2022-492] 1302[2022-676]
 1304[2022-648]
Source NTM 2021-(43)-1481

706.Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan Harbour Northwestwards – Buoyage

Delete  莫(0)黄12s 40°20'01".1N,121°47'02".8E
Chart 13001[2022-493] 13111[2022-493] 1303[2022-493]
List of Lights CNP81/2021~2022[1410230]
Source Beihai Aids 021/2022

707.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour Northeastwards –

Lightbeacon &Offshore Platform

Delete	(40) 	(1)38°58'45".1N,118°50'45".8E
Insert	乐亭风电(02) ★莫(U)12s	(2)39°02'20".9N,118°48'19".2E
	(04) ★莫(U)12s	(3)39°01'45".7N,118°49'05".3E
	(06) ★莫(U)12s	(4)39°01'10".3N,118°49'53".6E
	(11) ★莫(U)12s	(5)39°01'58".8N,118°50'53".1E
	(13)  莫(U)12s AIS	(6)39°01'22".5N,118°51'40".7E
	(18) ★莫(U)12s	(7)38°59'55".7N,118°51'30".0E
	(30) ★莫(U)12s	(8)38°58'45".1N,118°50'45".9E
	(36)  莫(U)12s AIS	(9)38°58'15".7N,118°50'13".1E
	(37) ★莫(U)12s	(10)38°58'07".3N,118°49'00".3E
	(50) ★莫(U)12s	(11)38°57'53".8N,118°47'05".4E
	(61)  莫(U)12s 雷康(0)	(12)38°58'32".7N,118°44'23".3E
	(63)  莫(U)12s AIS	(13)38°57'58".8N,118°45'08".0E
	(69) ★莫(U)12s	(14)38°59'15".6N,118°45'20".1E
	(70) ★莫(U)12s	(15)39°01'43".9N,118°46'50".8E
	(72) ★莫(U)12s	(16)39°00'55".5N,118°45'47".2E

(74)★莫(U)12s	(17)39°00'04".9N,118°45'26".6E
升压站(B1)◻莫(U)12s	(18)39°01'42".9N,118°47'49".4E
(B5)◻莫(U)12s	(19)39°01'42".6N,118°47'50".4E
(F1)◻莫(U)12s	(20)39°01'41".9N,118°47'50".0E
(F5)◻莫(U)12s	(21)39°01'42".2N,118°47'49".0E

Chart 22001(2,4,6,7,9,11~13,16,18)[2022-418] 22111(1;3~10)[2022-416]
 22122(1;2~18)[2022-290] 22123(2,12,14~18)[2022-290]
 1304(6,9,13,18)[2022-705]

List of Lights CNP81/2021~2022[2330065.02][2330065.04][2330065.06][2330065.11]
 [2330065.13][2330065.18][2330065.30][2330065.36][2330065.37]
 [2330065.50][2330065.61][2330065.62][2330065.69][2330065.70]
 [2330065.72][2330065.74]

Source Caofeidian Navigation Notice 012/2022

708.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Aids

Move	(158)闪(2)红6s 红	from:	(1)38°45'49".6N,117°43'47".5E
		to:	(2)38°45'50".0N,117°43'58".9E
	(1,1)甚快(9)10s 黄黄黄	from:	(3)38°45'42".2N,117°43'30".1E
		to:	(4)38°45'39".7N,117°43'33".2E
Insert	★闪红.3s15m7M		(5)38°45'23".5N,117°43'23".9E

Chart 23001(1,2)[2022-673] 23101(1,2;5)(3,4with chart unchanged)[2022-673]
 23135[2022-417] 23136[2022-417]

List of Lights CNP81/2021~2022[2511260.58][2511276.05][2511277.01]

Source Tianjin Navigation Notice 103/2021

709.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Fairway

Delete	fairway boundary line, joining:	(1)38°45'51".4N,117°43'48".7E
		(2)38°45'43".1N,117°43'28".8E
		(3)38°45'13".7N,117°43'06".8E
Insert	fairway boundary line, joining:	(4)38°45'51".4N,117°44'02".0E
		(5)38°45'39".8N,117°43'34".2E
		(6)38°45'25".1N,117°43'23".3E
		(7)38°45'13".7N,117°43'08".5E

Chart 23101[2022-708] 23135[2022-708] 23136[2022-708]

Source Tianjin Navigation Notice 109/2021

710. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Daishan Island Northwards – Buoyage




Insert  燕窝山(1) 闪绿4s(同闪) AIS (1) 30°20'48".6N, 122°09'09".0E
 (2) 闪绿4s(同闪) AIS (2) 30°20'48".8N, 122°09'36".8E
 (3) 闪绿4s(同闪) AIS (3) 30°21'00".0N, 122°09'54".9E

Chart 51001(1)[2022-354] 52001(1)[2022-689] 52134[2022-354]
52173(1)[2022-354]

List of Lights CNP82/2021~2022[5312320.01] [5312320.02] [5312320.03]

Source NTM 2022-(21)-766

711. South China Sea – Wanshan Archipelago – Approaches to Guishan Island – Pilot boarding place

















Delete  (1) 22°05'59".0N, 113°50'02".0E
 (2) 22°09'00".0N, 113°50'00".0E

Chart 84001(1)[2022-523] 84002(1)[2022-525] 84203[2022-522]
84206(2)[2022-525] 84211[2022-312] 84221[2022-312]

Source NTM 2022-(21)-768

712. South China Sea – Wailuomen Channel and Approaches – Aids

Insert  湛江徐闻风电(N1) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (1) 20°39'31".1N, 110°47'30".1E
 (N2) ★ 莫(U)15s16m5M (2) 20°37'46".3N, 110°47'30".2E
 (N3) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (3) 20°36'01".6N, 110°47'30".2E
 (N4) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (4) 20°36'01".5N, 110°45'02".2E
 (N5) ★ 莫(U)15s16m5M (5) 20°37'46".3N, 110°45'02".2E
 (N6) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (6) 20°39'31".2N, 110°45'02".2E
 (N7) ★ 莫(U)15s16m5M (7) 20°39'31".2N, 110°46'16".2E
 (S1) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (8) 20°35'00".0N, 110°47'30".1E
 (S2) ★ 莫(U)15s16m5M (9) 20°33'29".8N, 110°47'30".1E
 (S3) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (10) 20°31'44".8N, 110°47'30".1E
 (S4) ★ 莫(U)15s16m5M (11) 20°31'44".8N, 110°44'56".7E
 (S5) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (12) 20°31'44".8N, 110°42'30".3E
 (S6) ★ 莫(U)15s16m5M (13) 20°33'29".1N, 110°43'02".1E
 (S7) 莫(C)黄 12s16m5M AIS (14) 20°34'59".9N, 110°43'29".7E






(S8) ★莫(U)15s16m5M (15)20°35'00".1N,110°45'43".5E
 海缆(1)  莫(C)黄12s (16)20°38'37".9N,110°38'33".1E
 (2)  莫(C)黄12s (17)20°38'21".3N,110°42'42".3E

Chart 87001(1,2,5~7,16,17)[2022-602] 88001[2022-556]
 88301(4,5,11~14,16,17)[2022-] 88302(16)[2022-532]
 3315(1,6,8,10,12,14)[2022-602]

List of Lights CNP83/2021~2022[7812126.001][7812126.002][7812126.003]
 [7812126.004][7812126.005][7812126.006][7812126.007][7812127.001]
 [7812127.002][7812127.003][7812127.004][7812127.005][7812127.006]
 [7812127.007][7812127.008][7812128.001][7812128.002]

Source Nanhai Aids 045&046/2022

713.South China Sea – Haian Bay – Obstruction



Insert 概位:  渔具 (1)20°14'01".1N,110°15'30".4E
 概位:  渔具 (2)20°13'57".7N,110°15'40".9E
 概位:  渔具 (3)20°13'51".5N,110°15'46".8E

Amend from: note 25 渔具 (4)20°13'52".5N,110°15'24".4E
 to: note 28 渔具 (5)position (4) above
 from: note 27 渔具 (6)20°13'57".3N,110°15'05".2E
 to: note 30 渔具 (7)position (6) above
 from: note 10 渔具 (8)20°13'39".0N,110°14'51".4E
 to: note 30 渔具 (9)position (8) above

Chart 88001(6,7)[2022-712] 88401(1~3)[2022-329] 01103(4,5)[2022-]
 3315(8,9)[2022-712]

Source NTM 2022-(21)-769

714.Beibu Gulf – Weizhou Island Southwestwards – Offshore Platform & Submarine Pipeline

Insert (WZ12-8E WHPA)  莫(U)15s 笛 (1)20°45'04".8N,109°00'16".2E
 (WZ12-8W WHPA)  (2)20°44'01".0N,108°55'44".6E
 submarine pipeline, joining: (3)position (1) above
 (4)20°44'33".3N,108°58'02".0E
 (5)20°44'25".8N,108°57'30".0E
 (91001 西图廓交点)
 (6)position (2) above

Note: 以上述(1)平台为中心,半径 1.5M 海域为安全作业范围。禁止船舶在水下生产设施水域进行抛锚,拖锚及捕捞等作业。

Chart 91001(1;3~5)[2022-654] 04002(1,2;3,4,6)[2022-592]
3316(1,2;3,4,6)[2022-592]

Source NTM 2022-(21)-772

Temporary Notices

715. Bohai Sea – Yingkou Port – Xianrendao Harbour Southwestwards – Construction (T)

Date June 13 to December 20, 2022, day and night.

Area radius 600m, central point

- (1) 40°06'27".6N, 121°28'36".9E
- (2) 40°06'23".2N, 121°25'54".2E
- (3) 40°06'23".2N, 121°25'52".0E
- (4) 40°06'23".2N, 121°25'51".4E
- (5) 40°06'21".9N, 121°25'03".1E
- (6) 40°06'21".9N, 121°25'04".1E
- (7) 40°06'21".8N, 121°25'01".9E
- (8) 40°06'20".6N, 121°24'19".5E
- (9) 40°06'20".5N, 121°24'15".8E
- (10) 40°06'25".5N, 121°27'21".7E
- (11) 40°06'25".4N, 121°27'15".8E
- (12) 40°06'25".2N, 121°27'09".0E
- (13) 40°06'25".0N, 121°26'59".5E
- (14) 40°06'24".5N, 121°26'42".8E
- (15) 40°06'24".1N, 121°26'27".2E
- (16) 40°06'23".5N, 121°26'05".6E
- (17) 40°06'23".0N, 121°25'43".8E
- (18) 40°06'22".4N, 121°25'22".6E
- (19) 40°06'21".8N, 121°25'02".3E
- (20) 40°06'21".5N, 121°24'53".9E

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 13001

Source Yingkou Navigation Notice 120/2022

716. East China Sea – Approaches to Binhai Port – Breakwater Construction (T)

Date June 28 to December 31, 2022

Area joining:

- (1) 34°18'23".3N, 120°18'26".1E
- (2) 34°18'24".6N, 120°18'28".1E
- (3) 34°18'22".3N, 120°18'30".6E
- (4) 34°18'11".8N, 120°18'28".2E

Blank Page

(5)34°18'14".3N,120°18'21".3E

(6)34°18'16".1N,120°18'25".6E

(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&68.

Chart 42321

Source Yancheng Navigation Notice 036/2022

717.East China Sea – Zhoushan Islands – Jintang Island Westwards – Bridge Construction (T)

Date June 30 to December 30, 2022

Area joining: (1)30°03'57".1N,121°39'17".7E

(2)30°03'22".4N,121°40'18".0E

(3)30°01'10".7N,121°41'24".7E

(4)30°00'24".7N,121°41'38".0E

(5)30°00'03".9N,121°41'12".7E

(6)30°00'50".4N,121°40'53".5E

(7)30°03'08".2N,121°39'44".0E

(8)30°03'40".5N,121°38'48".7E

(9)position (1) above

Chart 53132 53171

Source Ningbo Navigation Notice 206/2022

718.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Approaches to Huiyu – Berth Construction (T)

Date April 2 to November 15, 2022

Area joining: (1)25°10'46".0N,118°58'37.1"E

(2)25°10'46".0N,118°58'50.8"E

(3)25°10'52".7N,118°58'50.2"E

(4)25°10'52".8N,118°58'51.4"E

(5)25°10'42".2N,118°58'53.0"E

(6)25°10'41".6N,118°58'47.7"E

(7)25°10'44".9N,118°58'37.1"E

(8)position (1) above

Chart 63111

Source Quanzhou Navigation Notice 022&050/2022

Blank Page

719.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiaocuo Harbour – Dredging(T)

Date December 29, 2021 to December 31, 2022

Area joining: (1)25°11'01".8N,118°59'10".4E
(2)25°11'00".2N,118°58'57".6E
(3)25°10'53".4N,118°58'51".3E
(4)25°10'44".0N,118°58'52".7E
(5)25°10'44".8N,118°59'01".1E
(6)25°10'39".5N,118°59'05".8E
(7)25°10'43".2N,118°59'09".0E
(8)25°10'52".2N,118°59'11".6E
(9)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.10&16.

Chart 63111

Source Quanzhou Navigation Notice 098/2021&051/2022

720.South China Sea – Zhujiangkou – Construction(T)

Date March 18, 2021 to May 31, 2023

Area area1, joining: (1)22°39'33".8N,113°46'35".6E
(2)22°39'32".8N,113°46'33".3E
(3)22°37'47".0N,113°47'31".2E
(4)22°37'48".1N,113°47'33".6E
(5)position (1) above

area2, joining: (6)22°35'36".8N,113°45'19".9E
(7)22°35'38".0N,113°45'30".1E
(8)22°35'11".4N,113°45'47".0E
(9)22°35'02".6N,113°45'25".0E
(10)position (6) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&69(Tel.: 13825190601). All the vessels to pass Xiashanyong navigation hole of Guangshen Yanjiang Highway shall call Xiashanyong VTS on ch.78 thirty minutes earlier for arrangement.

Chart 84214 84226

Source Shenzhen Navigation Notice 032&135/2021&033/2022

Blank Page

721.South China Sea – Zhujiangkou – Construction(T)

Date October 24, 2020 to May 31, 2023

Area joining:

- (1)22°39'47"N,113°46'43"E
- (2)22°40'05"N,113°46'21"E
- (3)22°40'01"N,113°46'13"E
- (4)22°39'39"N,113°46'17"E
- (5)22°37'34"N,113°47'27"E
- (6)22°37'20"N,113°47'38"E
- (7)22°37'08"N,113°48'03"E
- (8)22°37'13"N,113°48'00"E
- (9)22°37'23"N,113°47'40"E
- (10)22°37'36"N,113°47'30"E
- (11)22°39'41"N,113°46'20"E
- (12)22°39'59"N,113°46'18"E
- (13)22°40'00"N,113°46'20"E
- (14)22°39'43"N,113°46'42"E
- (15)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&69(Tel.: 13631309280).All the vessels to pass Xiashanyong navigation hole of Guangshen Yanjiang Highway shall call Xiashanyong VTS on ch.78 thirty minutes earlier for arrangement.

Chart 84214

Source Shenzhen Navigation Notice 090&112/2020&035/2022

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.